

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
3 November 2017
Russian
Original: English

Пятый комитет**Краткий отчет о 6-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 17 октября 2017 года, в 10 ч 00 мин

Председатель: г-н Томмо Монте (Камерун)*Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье**Содержание**

Пункт 136 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на
двухгодичный период 2018–2019 годов (*продолжение*)

*Предлагаемый взнос Секретариата Организации Объединенных Наций в
рамках механизма совместного несения расходов Группы Организации
Объединенных Наций по вопросам развития для финансирования
системы координаторов-резидентов*

Центр по международной торговле

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из
членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления
документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и
размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций
(<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Пункт 136 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (продолжение)

Предлагаемый взнос Секретариата Организации Объединенных Наций в рамках механизма совместного несения расходов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для финансирования системы координаторов-резидентов (A/72/7/Add.5, A/72/337 и A/72/337/Corr.1)

Центр по международной торговле (A/72/6 (Sect. 13), A/72/6 (Sect. 13)/Corr.1, A/72/7/Add.3 и A/72/7/Add.3/Rev.1)

1. **Г-жа Барцигтас** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о предлагаемом взносе Секретариата Организации Объединенных Наций в рамках механизма совместного несения расходов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для финансирования системы координаторов-резидентов (A/72/337 и A/72/337/Corr. 1), говорит, что этот доклад был подготовлен в ответ на резолюцию 71/272 В Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея одобрила выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его соответствующем докладе (A/70/7/Add.48), и просила Генерального секретаря представить ей доработанное предложение о механизме совместного несения расходов для финансирования системы координаторов-резидентов и включить связанные с ним расходы в двухгодичный план по программам на период 2018–2019 годов.

2. Было предложено выделить сумму в размере 13 321 574 долл. США в качестве вклада Секретариата в финансирование системы координаторов-резидентов по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов. Эта сумма является предварительной и основывается на сумме, испрошенной Генеральным секретарем на двухгодичный период 2016–2017 годов в его соответствующем докладе (A/70/703), поскольку анализ для обоснования доработанного предложения о механизме совместного несения расходов еще не завершен. В то же время в своей резолюции 71/243 о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить всеобъемлющее предложение по дальнейшему совершенствованию систе-

мы координаторов-резидентов. В ответ на эту просьбу первый заместитель Генерального секретаря в настоящее время проводит обзор, результаты которого будут представлены Генеральной Ассамблее в декабре 2017 года. Поскольку результаты этого обзора могут иметь последствия для будущего финансирования системы координаторов-резидентов, доработанное предложение о соответствующем механизме совместного несения расходов по-прежнему находится в стадии разработки.

3. Для обеспечения бесперебойного функционирования системы координаторов-резидентов Генеральный секретарь испрашивает ассигнования в размере 13 571 800 долл. США по разделу 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, что на 250 226 долл. США больше предварительной суммы, указанной в первоначальном бюджетном предложении (A/72/6 (Sect. 9)). Вклад Организации Объединенных Наций в финансирование системы координаторов-резидентов крайне важен для обеспечения устойчивости компонента развития.

4. Представляя доклад Генерального секретаря по разделу 13 «Центр по международной торговле» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/72/6 (Sect. 13) и A/72/6 (Sect. 13)/Corr.1), оратор говорит, что Центр, являющийся совместным учреждением Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации, которые на равной основе участвуют в финансировании регулярного бюджета Центра, отвечает за осуществление подпрограммы 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта» и программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов. Центр в основном занимается созданием возможностей для участия в торговле микро-, малых и средних предприятий в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Более 85 процентов его деятельности сосредоточено в странах Африки к югу от Сахары, наименее развитых странах, странах с небольшой по масштабам экономикой, не имеющих выхода к морю развивающихся странах, а также в странах, переживших конфликты, и нестабильных странах. Руководствуясь Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Центр поддерживает устойчивый и всеохватывающий рост с помощью торговли, уделяя особое внимание занятости женщин и созданию рабочих мест для молодежи и малоимущих слоев населения.

5. Общие потребности Центра в ресурсах на период 2018–2019 годов составляют 72 972 700 швей-

царских франков. Предлагаемая доля Организации Объединенных Наций составляет 36 486 350 швейцарских франков, или половину от общего бюджета, что представляет собой сокращение на 406 500 долл. США по сравнению с соответствующими ассигнованиями на 2016–2017 годы. Это сокращение соответствует положениям резолюции [71/274](#) Генеральной Ассамблеи и отражает ожидаемое повышение эффективности в 2018–2019 годах.

6. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о механизме совместного несения расходов для финансирования системы координаторов-резидентов ([A/72/7/Add.5](#)), говорит, что в докладе Генерального секретаря ([A/72/337](#)) отражен промежуточный механизм финансирования системы координаторов-резидентов, согласованный структурами, входящими в Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, пока всеобъемлющее предложение, запрошенное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [71/243](#), не представлено для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом в конце 2017 года и Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят второй сессии. Поскольку это всеобъемлющее предложение может повлиять на механизм совместного несения расходов, Консультативный комитет не может рекомендовать одобрить соответствующее бюджетное предложение Генерального секретаря. Если решение Экономического и Социального Совета по всеобъемлющему предложению будет иметь финансовые последствия для двухгодичного периода 2018–2019 годов, то Генеральный секретарь при необходимости мог бы представить предлагаемую пересмотренную смету предлагаемого бюджета по программам.

7. Представляя доклад Консультативного комитета по разделу 13 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов ([A/72/7/Add.3](#) и [A/72/7/Add.3/Rev. 1](#)), он говорит, что общий объем предлагаемых ресурсов для финансирования Центра по международной торговле составляет 71 454 400 швейцарских франков до пересчета, то есть на 1,1 процента меньше по сравнению с ассигнованиями на 2016–2017 годы. Объем предлагаемого бюджета по программам по разделу 13 составляет 36 685 300 долл. США. В контексте рассмотрения этого предложения Консультативный комитет запросил, но не получил, данные в разбивке о потребностях в расходах на поездки в Центра на 2018–2019 годы. Комитет надеется, что Центр предоставит соответствующую информацию

Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею предложения по бюджету на 2018–2019 годы. Консультативный комитет также рекомендует Центру продолжать расширять свою донорскую базу для финансирования и обеспечения дальнейшего выполнения его программ и рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря по разделу 13 предлагаемого бюджета по программам.

8. **Г-жа Перейра Сотомайор** (Эквадор), выступая от имени Группы 77 и Китая, отмечает огромное значение системы координаторов-резидентов для компонента развития Организации Объединенных Наций. Группа поддерживает замечания и рекомендации Консультативного комитета в отношении предлагаемого взноса Секретариата в рамках механизма совместного несения расходов для финансирования системы координаторов-резидентов на период 2018–2019 годов и разочарована тем, что Генеральный секретарь лишь частично выполнил просьбу Генеральной Ассамблеи о представлении доработанного предложения по этому механизму. Тем не менее Группа признает, что система Организации Объединенных Наций находится на переломном этапе начала всеобъемлющей реформы, направленной на создание необходимых условий для полного осуществления Повестки дня на период до 2030 года, и подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы такая реформа была увязана с бюджетными циклами и глобальными стратегическими целями Организации в соответствии с резолюцией [67/226](#) Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики. Она ожидает, что Генеральный секретарь выполнит свое обязательство по проведению реформ на транспарентной и подотчетной основе. Со своей стороны Группа продолжит прилагать усилия по укреплению компонента развития и устранению основополагающих факторов, которые подрывают осуществление прав человека и закрепляют неравенство и несправедливость.

9. Касаясь предложения по бюджету Центра по международной торговле, оратор отмечает роль Центра как основного звена системы Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи и сотрудничеству в области развития торговли и международной предпринимательской деятельности. Государства-члены приветствуют усилия Центра по сотрудничеству с другими межправительственными организациями, странами и регионами в деле выполнения их мандатов, поскольку такое сотрудничество помогает избегать дублирования усилий и сохранения ведомственной разоб-

щенности, которые приводят к увеличению издержек и ухудшению производительности.

10. Группа придает большое значение работе Центра в области предоставления глобальных общественных благ в форме информации о торговле и рыночной конъюнктуре, оказания технической поддержки и налаживания связей с рынками и субъектами государственного и частного секторов, а также его приверженности повышению международной конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Помимо этого, Группа с одобрением отмечает уделение Центром приоритетного внимания наименее развитым странам, странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам, странам Африки, расположенным к югу от Сахары, и странам, находящимся в состоянии конфликта или на постконфликтном этапе. Кроме того, Группа приветствует планы Центра ввести в действие свою систему управления рисками, углубить свой подход к расчету затрат и усовершенствовать системы управления проектами путем расширения автоматического отслеживания ключевых показателей эффективности. Группа также с удовлетворением отмечает намерение Центра осуществлять свои ежегодные программы работы по оценке в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов и продолжать распространять информацию о ключевых извлеченных уроках в форме ежегодного сводного доклада по оценке. Оратор далее высоко оценивает приверженность Центра повышению подотчетности и транспарентности и обеспечению высококачественных результатов.

11. Главная цель Центра, в частности его обязательство обеспечить занятость и расширение экономических возможностей женщин и молодежи, имеет непосредственное отношение к Повестке дня на период до 2030 года. Поэтому Группа тщательно проанализирует предлагаемое сокращение потребностей в ресурсах для Центра, которое было связано с ожидаемым повышением эффективности благодаря внедрению системы «Умоджа» в течение 2018–2019 годов. Вместе с тем Центру должны быть предоставлены достаточные ресурсы для выполнения его мандатов и решения задач в приоритетных областях, определенных в стратегических рамках на период 2018–2019 годов (A/71/6/Rev.1). В ходе неофициальных консультаций Группа попытается получить дополнительную информацию относительно низкого уровня соблюдения Центром требования о заблаговременном бронировании и приобретении билетов для официальных поездок, в

целях поощрения более эффективного и результативного использования ресурсов.

12. **Г-жа Равази** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что высокий уровень фрагментации в рамках всей системы Организации Объединенных Наций значительно затрудняет способность Организации содействовать достижению целей в области устойчивого развития, что требует общесистемной координации ресурсов и потенциала. Достаточное финансирование системы координаторов-резидентов особенно важно для укрепления координации и согласованности в рамках Организации. В этой связи обе делегации поддерживают усилия Генерального секретаря по проведению широких и транспарентных консультаций в целях решения проблемы фрагментации.

13. Система координаторов-резидентов призвана сыграть ключевую роль в переориентации системы развития Организации Объединенных Наций в целях реализации Повестки дня на период до 2030 года. В этой связи оратор ожидает представления в декабре 2017 года второго доклада Генерального секретаря во исполнение резолюции 71/243 Генеральной Ассамблеи. Хотя обе делегации не хотели бы предвосхищать выводы этого доклада, они подчеркивают необходимость обеспечения финансирования системы координаторов-резидентов в ее нынешней конфигурации и поэтому приветствуют независимый обзор соответствующего механизма совместного несения расходов, проведенный по поручению Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, который подтвердил действенность существующей формулы совместного несения расходов. Оратор с озабоченностью отмечает содержащийся в обзоре вывод о том, что общий бюджет для финансирования системы координаторов-резидентов является недостаточным, подчеркивая, что если Секретариат не внесет свою долю в финансирование этой системы, то это может подорвать ее эффективность. В связи с этим она настоятельно призывает Генеральную Ассамблею утвердить предлагаемый взнос Секретариата для финансирования этой системы на период 2018–2019 годов.

Заседание закрывается в 10 ч 35 мин.